

CIUDAD DE COALINGA



2014

Reporte de confianza del consumidor

Informe anual de calidad de agua potable para el año 2014

Este informe está diseñada para informarle sobre la calidad del agua entregada a usted cada día. Es nuestro constante objetivo proporcionarle un suministro seguro y confiable de agua, y queremos que usted entienda los esfuerzos que hacemos para mejorar continuamente el tratamiento de aguas y distribución de procesos y para proteger nuestros recursos hídricos. Estamos comprometidos a garantizar la calidad del agua. Para los nuevos en la comunidad, la ciudad recibe su suministro de agua a través de un contrato con el Oficina de Recuperación de los Estados Unidos. Esta agua es transportada a la planta de tratamiento de agua de la ciudad desde el Canal de Coalinga, que se origina en el acueducto de California.

El propósito de este documento es para informar sobre la calidad del agua y comparar nuestra calidad de agua a las regulaciones federales y estatales. Por qué en un esfuerzo por dar consistencia a la presentación de informes de calidad del agua, la Junta Estatal de Control de Recursos Agua (Junta Estatal), División de Agua Potable, que tiene autoridad reguladora, ha emitido directrices para todas las agencias del agua a utilizar en la prestación de información sobre la calidad del agua a los clientes. Informes de calidad de agua ahora sólo son necesarios para reportar los contaminantes detectados durante el muestreo. La utilidad Departamento muestreada para muchos contaminantes durante 2014 y está proporcionando resultados de análisis que consideramos pueden ser de interés para nuestros clientes además de los establecidos por el estado.

Si usted tiene alguna pregunta sobre este informe o relativa a su suministro de agua, por favor llame a la Ciudad de Coalinga Planta Potabilizadora en 935-2981. Si usted quiere aprender más, te animamos a asistir a cualquiera de las reuniones regulares del Ayuntamiento. El Concejo Municipal se reúne en los primeras y terceros jueves de cada mes, a partir de las 18:00, en la cámara del Consejo de la ciudad situado a 155 w. Durian. Si usted no puede asistir, puede ver un repetición grabados en vídeo de la más reciente reunión el viernes por la noche en 19:00 en canal 4 de cable.

Copias de este informe pueden encontrarse en el sitio web de la ciudad de Coalinga en:

<http://www.coalinga.com/?pg=11>

Informe de confianza del consumidor de 2014

Nombre del Sistema de agua: Ciudad de CoalingaFecha del informe: 01 de junio de 2015

Probamos la calidad del agua potable para muchos mandantes como requerido por las regulaciones federales y estatales. Este informe muestra los resultados de la vigilancia para el período del 1 de enero - 31 de diciembre de 2014 y puede incluir datos de control anteriores.

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Tradúzcalo ó hable con alguien que lo entienda bien.

Tipo de Fuente de agua en uso: Agua superficialNombre y ubicación general de la fuente (s): Coalinga Canal – que se origina en el acueducto de California

Información de la evaluación de la fuente de agua potable: _____

Hora y lugar de reuniones regulares para la participación pública: _____

El primer y tercer Jueves de cada mesEn las cámaras de consejo de la ciudad, 155 W. Durian, a las 18:00Para obtener más información, comuníquese con: Planta de Tratamiento de Agua de la Ciudad de CoalingaTeléfono: (559) 935-2981

TÉRMINOS UTILIZADOS EN ESTE INFORME

Nivel de contaminante máximo (MCL): El más alto nivel de un contaminante que se permite en el agua potable. MCLs primarios se establecen tan cerca de la PHGs (o MCLGs) como es económicamente y tecnológicamente factible. MCL secundarios se establecen para proteger el olor, sabor y apariencia del agua potable.

Meta de nivel máximo contaminante (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. MCLGs se establecen por la Agencia Estadounidense de Protección Ambiental (USEPA).

Objetivo de salud pública (PHG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. PHGs son fijados por la Agencia de Protección Ambiental de California.

Máximo nivel Residual de desinfectante (MRDL): El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar contaminantes microbianos.

Objetivo de nivel desinfectante Residual máxima (MRDLG): El nivel de un agua potable desinfectante por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. MRDLGs no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.

Normas primarias de agua potable (PDWS): MCL y MRDLs por contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de monitoreo y presentación de informes y requisitos de tratamiento de agua.

Normas secundarias de agua potable (SDWS): MCL de contaminantes que afectan el sabor, olor o aspecto del agua potable. Contaminantes con SDWSs no afectan a la salud en los niveles MCL.

Técnica de tratamiento (TT): Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en agua potable.

Nivel de acción (AL): La concentración de un contaminante que, si sobrepasa, provoca tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Variaciones y exenciones: Permiso de Junta Estatal para superar un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.

ND : no detectable en pruebas de límite

ppm : partes por millón o miligramos por litro (mg/L)

MPP : partes por mil millones o microgramos por litro (µg/L)

PPT : partes por billón o nanogramos por litro (ng/L)

PPQ : partes por cuatrillón o picogramo por litro (pg/L)

pCi/L : picocurios por litro (una medida de la radiación)

Las fuentes de agua potable (agua del grifo y agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Como agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radioactivo y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de la fuente incluyen:

- Contaminantes microbianos, tales como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, las operaciones de ganadería y fauna silvestre.
- *Contaminantes inorgánicos*, tales como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o como resultado de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, petróleo y gas producción, minería o agricultura.
- *Pesticidas y herbicidas*, que puede provenir de una variedad de fuentes como la agricultura, pluvial, y usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y producción de petróleo, y también puede provenir de estaciones de gas, pluvial, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos, que pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y minería.

Con el fin de asegurarse de que agua del grifo es segura para beber, la USEPA y la Junta Estatal de Control de Recursos Agua (Junta Estatal) prescriben normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proveída por los sistemas públicos de agua. Reglamentos del Junta Estatal también establecen límites para contaminantes en el agua embotellada que proporcionan la misma protección para la salud pública.

Tablas 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 lista de todos los contaminantes del agua potable que fueron detectados durante el muestreo más reciente del componente de. La presencia de estos contaminantes en el agua no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. La Junta Estatal nos permite monitorear para ciertos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de los datos, aunque representativa de la calidad del agua, son más de un años de edad.

TABLA 1 – MUESTREO DE RESULTADOS QUE MUESTRA LA DETECCIÓN DE BACTERIAS COLIFORMES					
Contaminantes microbiológicos (completar si detectaron bacterias)	Número más alto de detecciones	Número de meses en violación	MCL	MCLG	Fuente típica de las bacterias
Bacterias coliformes totales	(En un mes) <u>1</u>	0	Muestra más de 1 mes con una detección	0	Naturalmente presents en el medio
Coliformes fecales o e. coli	(En el año) <u>0</u>	0	Una muestra de rutina y la repetición muestra detectan coliformes totales y cualquier muestra también detecta coliformes fecales o e. coli	0	Desechos fecales humanos y de animales

TABLA 2 – MUESTREO RESULTADOS QUE MUESTRA LA DETECCIÓN DE PLOMO Y COBRE							
Plomo y el cobre (completar si plomo o del cobre detectados en la última muestra)	Fecha de la muestra	Número de muestras recolectadas	90 percentil nivel detectado	Número sitios superando AL	AL	PHG	Típica fuente de contaminante
Plomo (ppb)	6/13/2012	37	<0.005	0	15	.2	Corrosión interna de sistemas de fontanería de agua en los hogares; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm)	6/13/2012	35	.3	0	1.3	.3	Corrosión interna de los sistemas de plomería del hogar; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de la madera

TABLA 3 – RESULTADOS DE MUESTREO DE SODIO Y LA DUREZA

Químicas o constituyente (y unidades de informes)	Fecha de la muestra	Nivel Detectados	Rango de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Típica fuente de contaminante
Sodio (ppm)	1/15/2014	74	N/A	ninguno	ninguno	Sal presente en el agua y generalmente es natural
Dureza (ppm)	1/15/2014	120	N/A	ninguno	ninguno	Suma de cationes polivalentes presente en el agua, generalmente magnesio y calcio y generalmente ocurren naturalmente

*Cualquier violación de un MCL o AL es asterisco. Más adelante en este informe se proporciona información adicional acerca de la violación.

TABLA 4 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UNA NORMA PRIMARIA DE AGUA POTABLE

Químicas o constituyente (y unidades de informes)	Fecha de la muestra	Nivel Detectados	Rango de detecciones	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Typical Source of Contaminant
Fluoruro (ppm)	Corriente constante de la muestra	Promedio .86	.19 – 1.96	2.0	1	Aditivo de agua que promueve los dientes fuertes. Erosión de depósitos naturales, descarga de fábricas de fertilizantes y de aluminio.
Nitratos como NO3 (ppm)	1/15/14	1.6	1.6	45	45	Escorrentía y la lixiviación del uso de fertilizante; lixiviación de tanques sépticos y aguas residuales; erosión de depósitos naturales.

- Trihalometanos monitoreo

Contaminantes (Unidades de CCR)	MCL	PHG (o MCLG)	Promedio	Rango	Fecha de la muestra	Violación	Fuente típica
Trihalometano (ppb)	80	N/A	123.4	82 - 150	2014	Sí	Subproducto de la desinfección del agua potable

Trihalometano MCL	0.080 ppm			
MCL en unidades de CCR	80 ppb			
Ubicación	Resultados de Trihalometano 2014 (ppb)			
	1 ^{er} trimestre	2 ^o trimestre	3 ^{er} trimestre	4 ^o trimestre
Sitio 1	88	150	140	120
Sitio 1 LRAA *	62.3	89	106.5	124.5
Sitio 2	-	140	-	120
Sitio 2 LRAA *	51	83.3	91	130
Sitio 3	82	140	150	120
Sitio 3 LRAA *	61.5	85.3	105	123
Sitio 4	84	-	150	120
Sitio 4 LRAA	84	84	117	118

* Todo el sistema corriente promedio anual de cuartos 1 – 3 se basan en los resultados de trimestres anteriores no registrados en esta table.

TABLA 4 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UNA NORMA PRIMARIA DE AGUA POTABLE

- HAA5 monitoreo

Contaminantes (Unidades de CCR)	MCL	PHG (o MCLG)	Promedio	Rango	Fecha de la muestra	Violación	Fuente típica
HAA5 (ppb)	60	N/A	39.1	24 - 56	2014	No	Subproducto de la desinfección del agua potable

HAA5 MCL	0.060 ppm			
MCL en unidades de CCR	60 ppb			
Ubicación	Resultados de 2014 HAA5 (ppb)			
	1 ^{er} trimestre	2 ^o trimestre	3 ^{er} trimestre	4 ^o trimestre
Sitio 1	26	37	56	38
<i>Sitio 1 LRAA *</i>	15.4	21.2	31.9	39.3
Sitio 2	-	37	-	38
<i>Sitio 2 LRAA *</i>	12.7	20.3	24	37.5
Sitio 3	25	39	56	38
<i>Sitio 3 LRAA *</i>	15.3	21.6	32.3	39.5
Sitio 4	24	-	55	39
<i>Sitio 4 LRAA</i>	24	24	39.5	39.3

- * Todo el sistema corriente promedio anual de cuartos 1 – 3 se basan en los resultados de trimestres anteriores no registrados en esta tabla.

TABLA 5 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR SECUNDARIO DE AGUA POTABLE

Químicas o constituyente (y unidades de informes)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Rango de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Típica fuente de contaminante
Aluminio (ppm)	1/15/2014	.072	.072	.2	N/A	Erosión de depósitos naturales; residual de algunos procesos de tratamiento de agua superficial
Índice agresivo - corrosividad	1/15/2014	11		N/A	N/A	
Alcalinidad de bicarbonato	1/15/2014	83		N/A	N/A	
Calcio	1/15/2014	24		N/A	N/A	
Cloruro de	1/15/2014	110		600	N/A	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Magnesio	1/15/2014	ND		N/A	N/A	
Umbral de olor	1/15/2014	1		3	N/A	

TABLA 6 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES NO REGULADOS					
Químicas o constituyente (y unidades de informes)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Rango de detecciones	Nivel de notificación	Salud efectos lenguaje
Ninguno					

* Cualquier violación de un MCL, MRDL o TT es asterisco. Más adelante en este informe se proporciona información adicional acerca de la violación.

Información general adicional sobre agua potable

Agua potable, incluyendo agua embotellada, puede razonablemente contener al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua representa un riesgo para la salud. Más información sobre contaminantes y efectos de salud potenciales puede ser obtenida llamando al Seguro Línea Directa del Agua Potable de la USEPA (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Personas inmunodeficientes, como las personas con cáncer que reciben quimioterapia, personas que han recibido trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunas personas mayores y niños pueden ser particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar asesoramiento sobre agua potable de sus proveedores de atención médica. USEPA / Centros para el Control de Enfermedades (CDC) directrices sobre medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Segura Línea Directa del Agua Potable (1-800-426-4791).

Lenguaje Específico del Plomo para Sistemas Comunitarios de Agua: Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable es principalmente de materiales y componentes asociados a las líneas de servicio y hogar plomería. Ciudad de Coalinga, es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en componentes de tuberías. Cuando el agua ha sentado por varias horas, puede minimizar el potencial de exposición al plomo dejando correr el agua para 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si usted está preocupado por plomo en el agua, puede tener su prueba de agua. Información sobre el plomo en agua potable, métodos de prueba y pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible de la línea directa de Agua Potable Segura o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Información sumaria por violación de MCL, MRDL, AL, TT, o monitoreo y Reporting de requisito

VIOLACIÓN DE MCL, MRDL, AL, TT O REQUISITO DE SEGUIMIENTO Y PRESENTACIÓN DE INFORME				
Violación	Explicación	Duración	Medidas adoptadas para corregir la violación	Salud efectos lenguaje
Trihalometano – trihalometanos totales	Formación de trihalometanos es el resultado de cloro reacciona con materia orgánica en el agua.	2014	La ciudad de Coalinga planta de tratamiento de agua ha implementado nuevos procesos para reducir la formación de trihalometano.	Algunas personas que beben agua que contiene trihalometanos exceso del MCL durante muchos años pueden experimentar problemas del sistema nervioso central, riñón o hígado y pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.

Para los sistemas de abastecimiento de agua superficial como una fuente de agua potable

TABLA 8 - LOS RESULTADOS DEL MUESTREO QUE MUESTRAN EL TRATAMIENTO DE FUENTES DE AGUA DE SUPERFICIE	
Tratamiento técnica ^(a) Filtración convencional	
Rendimiento de turbidez estándares ^(b) (deben cumplirse a través del proceso de tratamiento de agua)	Turbiedad del agua filtrada debe: 1-ser menor o igual a <u>.3</u> NTU en 95% de las mediciones en un mes. 2 – no exceder <u>1</u> NTU por más de ocho horas consecutivas. 3 – no exceder <u>1</u> NTU en cualquier momento.
Porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplieron turbidez rendimiento estándar no. 1.	99%
Medición de turbiedad individual más alto durante el año	.63
Requerimientos de tratamiento de agua número de violaciones de cualquier superficie	Ninguno

(a) requiere un proceso destinado a reducir el nivel de un contaminante en agua potable.

(b) turbidez (medido en NTU) es una medida de la turbidez del agua y es un buen indicador de desempeño de calidad y filtración de agua. Se consideran resultados de turbiedad que estándares de rendimiento para cumplir con los requisitos de filtración.

* *Cualquier violación de un TT es marcado con un asterisco. Información adicional con respecto a la violación se proporciona a continuación.*

Información sumaria por violación de un agua superficial TT

VIOLACIÓN DE UN TT DE AGUA SUPERFICIAL				
Violación de TT	Explicación	Duración	Medidas adoptadas para corregir la violación	Salud efectos lenguaje
Ninguno				

Información resumida para operar bajo una variación o excepción

N / A